

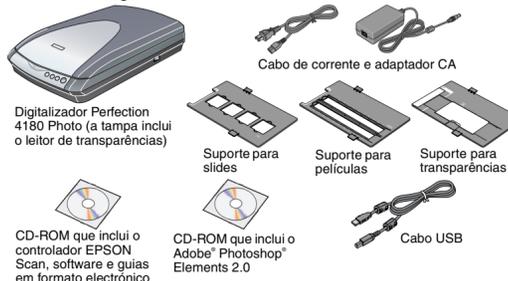
Guia de Instalação

Instrucciones en español en el reverso.

EPSON PERFECTION™ 4180 PHOTO

1 Desembalar o Digitalizador

1 Certifique-se de que possui todos os elementos do digitalizador EPSON® apresentados em seguida.



Note: O conteúdo da embalagem pode variar consoante o país.

2 Retire toda a faixa de protecção excepto o autocolante maior até receber indicações para o fazer.



IMPORTANTE!
Não retire o autocolante até receber indicações para o fazer.

2 Instalar o Software

Aguarde! Tem de instalar o software antes de ligar o digitalizador ao computador. O processo de instalação pode demorar alguns minutos. Encerre todos os programas abertos e desactive os programas de protecção antivírus.

Se ainda não tiver o Adobe Photoshop ou o Photoshop Elements instalado no computador, instale o Photoshop Elements através do CD-ROM fornecido com o digitalizador.

Note:

- Estas instruções referem-se ao Windows® 98 SE ou posterior, Macintosh® OS 9.1 ou posterior e OS X 10.2.x ou posterior.
- O EPSON Scan não suporta o sistema de ficheiros UNIX (UFS) para Mac OS X. Tem de instalar o software num disco ou numa partição que não utilize UFS.
- Utilizadores de Mac OS X 10.3: Não utilize a função Mudança Rápida de Utilizador enquanto estiver a utilizar o digitalizador.

1 Insira o CD que contém o software do digitalizador no leitor de CD-ROM ou DVD. O instalador inicia automaticamente.

- Se o instalador não iniciar, execute as operações apresentadas em seguida.
- Windows XP: Faça clique em **Iniciar**, faça clique duas vezes em **O Meu Computador** e, em seguida, em **EPSON**.
- Windows 98 SE, Me e 2000: Faça clique duas vezes em **O Meu Computador** e, em seguida, em **EPSON**.
- Mac OS X: Faça clique duas vezes no ícone do CD-ROM **EPSON**.

2 Utilizadores de Macintosh: (Se estiver utilizar o Windows, avance para o próximo ponto.)

Selecione o ícone do sistema operativo adequado na pasta **EPSON** e faça clique duas vezes no ícone.

3 Se aparecer uma mensagem a indicar que deve desactivar o programa de protecção antivírus, faça clique em **Continuar**.

4 Leia o acordo de licença e faça clique na opção **Aceitar**.

5 Se aparecer uma mensagem a pedir para seleccionar uma língua, selecione a língua que preferir.

6 Na janela de instalação de software, faça clique em **Instalar**. Insira o nome de administrador e a palavra-passe, se necessário.

Note: Se estiver a instalar o software em Mac OS 9, poderá aparecer uma mensagem a indicar que deve actualizar o Carbon Library. Depois de instalar o CarbonLib e reiniciar o sistema, faça clique duas vezes no ícone do sistema operativo adequado na pasta **EPSON** e, em seguida, faça clique em **Instalar** para prosseguir com a instalação.

7 Siga as instruções apresentadas no ecrã para instalar os programas individualmente. Tenha em atenção que é necessário efectuar algumas operações para instalar o EPSON Smart Panel™.

8 Quando a instalação terminar, faça clique em **Sair** ou **Reiniciar Agora**.

Avance para a secção seguinte, "Ligar o Digitalizador".

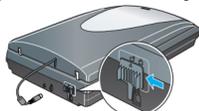
3 Ligar o Digitalizador

Depois de instalar o software, já pode efectuar as ligações.

1 Retire o autocolante do painel posterior do digitalizador.

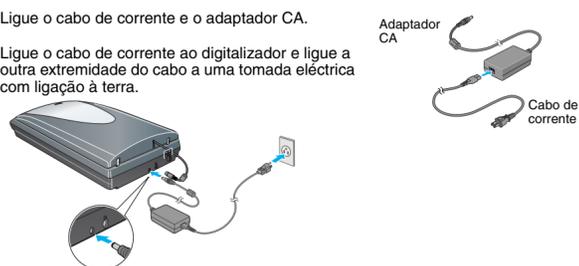


2 Desloque a patilha de protecção, situada na parte posterior do digitalizador, para a esquerda, tal como indica a figura.



3 Ligue o cabo de corrente e o adaptador CA.

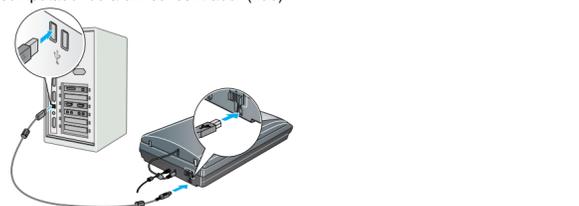
4 Ligue o cabo de corrente ao digitalizador e ligue a outra extremidade do cabo a uma tomada eléctrica com ligação à terra.



Caution: Não é possível alterar a voltagem de saída ou de entrada do adaptador CA. Se a etiqueta do adaptador CA não indicar a voltagem correcta, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Não ligue o cabo de corrente.

5 Ligue o cabo da tampa do leitor de transparências integrado.

6 Utilize o cabo USB fornecido com o digitalizador. Ligue a extremidade quadrada do cabo USB à porta USB do digitalizador. Em seguida, ligue a outra extremidade a qualquer porta USB disponível no computador ou a um concentrador (hub).



- Note:**
- Os conectores dos cabos de interface têm apenas uma posição correcta. Antes de ligar o conector à porta adequada, certifique-se de que este está correctamente posicionado.
- O digitalizador pode não funcionar correctamente se utilizar um cabo USB que não o fornecido pela Epson ou se ligar o digitalizador a mais do que um concentrador (hub).

7 Ligue o interruptor de funcionamento situado na parte lateral do digitalizador.

O digitalizador liga e o botão Iniciar fica intermitente (verde). Quando o digitalizador estiver pronto para digitalizar, o indicador fica aceso (verde).



Princípios Básicos de Digitalização

Primeira Digitalização

O botão Iniciar do digitalizador abre automaticamente o Smart Panel de forma a que possa digitalizar facilmente imagens para várias utilizações. Em seguida, explica-se como pode utilizar o botão Iniciar e o Smart Panel para digitalizar fotografias e guardá-las como ficheiros.

1 Levante a tampa do digitalizador e coloque a fotografia no vidro de digitalização com a face a ser digitalizada voltada para baixo.

Certifique-se de que o canto superior direito da fotografia está alinhado com o canto superior direito do digitalizador.

Em seguida, feche a tampa com cuidado para não entalar os dedos.

2 Pressione o botão Iniciar do digitalizador.



Note: No Windows XP, poderá aparecer uma mensagem quando pressionar o botão Iniciar pela primeira vez. Selecione **EPSON SMART PANEL**, faça clique em **Usar sempre este programa para esta acção** e, em seguida, faça clique em **OK**. O EPSON Smart Panel abre no computador.

3 Faça clique no ícone **Scan and Save** . Aparece o ecrã apresentado em seguida. Selecione o local e o tipo de ficheiro para a imagem digitalizada e, em seguida, faça clique na tecla **Scan and Save**.

Note:

- Para digitalizar a imagem com a opção, faça clique na tecla **Scan with Options**.
- No modo casa ou no modo profissional, pode digitalizar uma imagem com a cor esbatida ou com sujidade utilizando as definições de **Ajustes de Imagem** (ou **Ajustes** no modo profissional). Para mais informações sobre como alterar o modo e outras funções, consulte o *Guia de Consulta Interactivo*.

Especifique o caminho para a pasta onde pretende guardar a imagem digitalizada.

Selecione um formato de ficheiro



Faça clique em **Scan and Save**

4 O EPSON Scan inicia automaticamente. Em seguida, digitaliza o documento e guarda a imagem na pasta especificada.

O Perfection 4180 Photo inclui várias funções úteis para que possa obter a melhor qualidade de digitalização. Para mais informações, consulte o *Guia de Consulta Interactivo*.

Digitalizar Películas

A tampa do digitalizador está equipada com um leitor de transparências. Para digitalizar tiras de negativos, slides ou transparências, tem de retirar a cobertura de documentos da tampa e inserir a película num suporte.

O digitalizador é fornecido com 3 suportes para películas diferentes: um para tiras de negativos, outro para slides e outro para transparências de formato médio.

1 Certifique-se de que o cabo do leitor de transparências está ligado ao digitalizador (consulte step 5 em "Ligar o Digitalizador").

2 Levante totalmente a tampa do digitalizador e faça deslizar para cima a cobertura reflectora de forma a retirá-la da tampa do digitalizador.

3 Siga as instruções adequadas ao tipo de película que está a digitalizar:

Se estiver a digitalizar tiras de negativos ou transparências de formato médio, faça deslizar a película para dentro do respectivo suporte com a face (o lado em que vê correctamente a imagem) voltada para baixo.

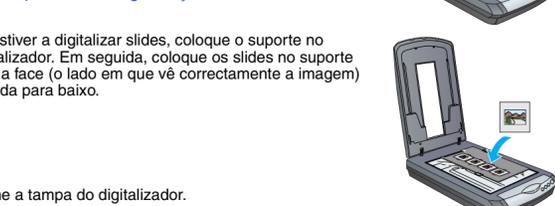


Se estiver a digitalizar slides, primeiro coloque o suporte no digitalizador e, em seguida, insira os slides no suporte, tal como é indicado no final da folha.

Note: Recomenda-se que manuseie cuidadosamente as películas e que as segure pelas extremidades. Pode também utilizar luvas quando as manusear; caso contrário, poderá danificar as películas.

4 Coloque o suporte para películas no vidro de digitalização de forma a que a marca triangular existente na saliência fique alinhada com a do vidro de digitalização. As protuberâncias da saliência encaixam nos orifícios do vidro de digitalização.

Note: Certifique-se de que o espaço de calibragem existente na parte superior do suporte para películas não está tapado, de forma a permitir uma digitalização exacta.



Se estiver a digitalizar slides, coloque o suporte no digitalizador. Em seguida, coloque os slides no suporte com a face (o lado em que vê correctamente a imagem) voltada para baixo.

5 Feche a tampa do digitalizador.

Guardar os suportes para películas

Quando não utilizar o suporte para películas, pode guardá-lo dentro da tampa do digitalizador. Depois de digitalizar, retire a película do suporte a execute as operações apresentadas em seguida.

Note: A tampa do digitalizador só pode guardar dois dos três suportes para películas fornecidos com este digitalizador. Assim, guarde os suportes para películas que utiliza frequentemente neste local e guarde o outro suporte noutro local.

1 Abra a tampa do digitalizador e retire a cobertura reflectora.

2 Faça deslizar o suporte para películas para dentro da tampa do digitalizador, conforme indica a figura.



3 Volte a instalar a cobertura reflectora.

Digitalizar um Documento de Várias Páginas

O alimentador automático de documentos opcional (B81334*) permite alimentar automaticamente documentos compostos por várias páginas no digitalizador. Para mais informações, consulte o *Guia de Consulta Interactivo*.



Utilizar os Botões do Digitalizador

Os botões do digitalizador facilitam a digitalização. Coloque o documento no digitalizador com a face a ser digitalizada voltada para baixo e pressione o botão relativo ao tipo de digitalização que pretende efectuar. O Smart Panel inicia automaticamente e digitaliza os documentos. Em seguida, execute as instruções apresentadas no ecrã para terminar a tarefa.

Note:

- Se estiver a utilizar a versão Mac OS X, certifique-se de que o Smart Panel está instalado num ambiente Mac OS X e não no modo clássico. Caso contrário, o modo clássico pode ser iniciado quando pressionar um botão do digitalizador.
- Para mais informações sobre as funções de cada botão, consulte o *Guia de Consulta Interactivo*.



Problemas?

Em primeiro lugar, verifique o indicador luminoso do botão Iniciar do digitalizador.

- Intermitente (verde)**: A aquecer ou a digitalizar.
- Verde**: Pronto para digitalizar.
- Intermitente (vermelho)**: Certifique-se de que a patilha de protecção se encontra na posição de desbloqueio (consulte "Ligar o Digitalizador"). Experimente reiniciar o computador e desligue e volte a ligar o digitalizador. Se o indicador luminoso vermelho permanecer intermitente, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.
- Apagado**: Certifique-se de que o digitalizador está ligado ao computador e que o interruptor de funcionamento está ligado.

Se o problema estiver indicado em seguida, experimente as soluções apresentadas.

O assistente de novo hardware aparece no ecrã. Faça clique em **Cancelar** e siga as instruções apresentadas na secção "Instalar o Software" deste guia. Desligue o digitalizador antes de instalar o software.

Quando liga o digitalizador, este emite um ruído. Certifique-se de que a patilha de protecção se encontra na posição de desbloqueio (ver secção 3).

Aparece uma mensagem de erro quando tenta digitalizar ou quando o digitalizador não digitaliza. Certifique-se de que o digitalizador está ligado ao computador e a uma fonte de energia. Desinstale e volte a instalar o EPSON Scan.

Para procurar mais soluções:

- Faça clique duas vezes no ícone **Guia do Utilizador do PERF4180P** no ambiente de trabalho. Se não tiver instalado o manual, insira o CD que contém o software do digitalizador no leitor de CD-ROM ou DVD. Na janela de instalação personalizada, selecione a opção **Guia do utilizador do digitalizador** e, em seguida, faça clique em **Instalar**.
- Ajuda para o Smart Panel e para o EPSON Scan:** Faça clique na tecla **Ajuda** ou no ponto de interrogação que aparece no ecrã quando utiliza estes programas.

Instruções de Segurança

Leia todas estas instruções e guarde-as para uma consulta posterior. Cumpra todos os avisos e instruções indicados no digitalizador.

Caution: Certifique-se de que o cabo CA está de acordo com as normas de segurança locais. Coloque o digitalizador de forma a poder ligar facilmente o cabo de interface. Não coloque nem guarde o digitalizador ou o adaptador CA no exterior, em locais sujeitos a sujidade, pó, água, fontes de calor, choques, vibrações, temperaturas elevadas, humidade, luz solar directa e fontes de luz intensa. Evite também locais sujeitos a variações bruscas de temperatura e humidade. Não o manuseie com as mãos molhadas. Quando ligar este produto a um computador ou a outro dispositivo através de um cabo, certifique-se de que os conectores ficam na posição correcta. Cada conector tem apenas uma posição correcta. Se inserir incorrectamente um conector, poderá danificar os dispositivos ligados através do cabo. Coloque o digitalizador e o adaptador CA perto de uma tomada eléctrica que permita desligar facilmente o cabo de corrente.

Os cabos de corrente devem ser colocados de forma a evitar danos, cortes ou desgaste dos cabos e de forma a que estes não sejam pisados nem fiquem enrolados. Não coloque objectos por cima de cabos de corrente e evite pisar o adaptador CA ou os cabos de corrente. Certifique-se de que os cabos de corrente não se encontram enrolados nas extremidades nem nos pontos de entrada e saída do adaptador CA.

Utilize apenas o adaptador de corrente alterna A311B/E fornecido com o digitalizador. A utilização de qualquer outro adaptador poderá resultar num incêndio, choque eléctrico ou lesão. O adaptador CA foi concebido especificamente para este digitalizador. Não tente utilizá-lo com outros dispositivos electrónicos, excepto indicação em contrário.

Utilize apenas o tipo de fonte de energia indicado na etiqueta do adaptador CA e utilize uma tomada eléctrica padrão com um cabo CA que esteja em conformidade com as normas de segurança locais.

Evite utilizar tomadas no mesmo circuito de fotocopiadoras ou sistemas de ar condicionado que estão constantemente a ser ligados e desligados.

Se utilizar uma extensão com o digitalizador, certifique-se de que a soma total da amperagem dos dispositivos ligados a extensão não excede a amperagem total da própria extensão. Certifique-se ainda de que a amperagem total de todos os dispositivos ligados à tomada não excede a amperagem da tomada. Não coloque cargas múltiplas nas tomadas eléctricas.

Nunca desmonte, modifique ou tente reparar o adaptador CA, o cabo de corrente, o digitalizador e os acessórios, excepto se indicado nos manuais do digitalizador.

Não introduza objectos nas aberturas porque podem tocar em pontos de voltagem perigosos ou peças eléctricas. Tenha cuidado com o perigo de choque eléctrico.

Desligue o digitalizador e o adaptador CA e recorra aos serviços de um técnico especializado nas seguintes condições: Se o cabo de corrente ou a ficha apresentarem danos; se algum líquido se tiver infiltrado no digitalizador ou no adaptador CA; se o digitalizador ou o adaptador CA tiver caído ou se a caixa exterior estiver danificada; se o digitalizador ou o adaptador CA não funcionar correctamente ou apresentar uma notória diminuição de rendimento. Não ajuste os controlos que não são mencionados nas instruções de funcionamento.

Desligue o digitalizador e o adaptador CA antes de os limpar. Utilize apenas um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza líquidos nem aerossóis.

Se não utilizar o digitalizador durante um longo período de tempo, não se esqueça de desligar o adaptador CA da tomada eléctrica.

Se o adaptador CA que está a utilizar estiver equipado com uma ficha polarizada de corrente alterna (uma ficha que contém uma lâmina mais larga do que a outra) e uma tomada de corrente polarizada, tem de inserir a ficha numa tomada de forma específica. Esta é uma característica de segurança. Se não conseguir introduzir correctamente a ficha, tente invertê-la. Se mesmo assim não conseguir introduzir a ficha, contacte um electricista para substituir a tomada. Utilize apenas o cabo de corrente polarizado fornecido com o digitalizador.

Warning: Consulte a placa do aparelho para obter informações sobre a voltagem e verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem da corrente.

Importante: Os fios do cabo de corrente instalado neste aparelho têm os seguintes códigos de cores: Azul - Neutro, Castanho - Corrente

Se tiver de instalar uma ficha: Como as cores do cabo de corrente deste aparelho podem não corresponder às marcas coloridas utilizadas para identificar os terminais numa ficha, tenha em atenção as seguintes indicações:

O fio azul tem de ser ligado ao terminal da ficha identificado com a letra N.

O fio castanho tem de ser ligado ao terminal da ficha identificado com a letra L.

Se a ficha estiver danificada, substitua o conjunto do cabo ou contacte um electricista.

Todos os direitos reservados. Esta publicação não pode ser integral ou parcialmente reproduzida, arquivada nem transmitida por qualquer processo electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou outro, sem prévia autorização por escrito da Seiko Epson Corporation. As informações aqui contidas são destinadas apenas à utilização deste produto Epson. A Epson não se responsabiliza pela aplicação das informações aqui contidas a outros digitalizadores. A Seiko Epson Corporation e as suas subsidiárias não se responsabilizam por quaisquer danos, perdas, custos ou despesas incorridos pelo comprador ou terceiros devido a acidentes, abusos ou má utilização do produto, de modificações não autorizadas, reparações ou alterações do produto, ou resultados ainda (excluindo os E.U.A.) de inobservância estrita das instruções de utilização e de manutenção estabelecidas pela Seiko Epson Corporation.

A Seiko Epson Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos ou problemas decorrentes da utilização de quaisquer opções ou consumíveis não reconhecidos como sendo produtos originais Epson ou produtos aprovados pela Seiko Epson Corporation. A Seiko Epson Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos provocados por interferência electromagnética que ocorra devido à utilização de cabos de interface não reconhecidos como sendo produtos aprovados pela Seiko Epson Corporation. EPSON é uma marca registada da Seiko Epson Corporation. Microsoft e Windows são marcas registadas da Microsoft Corporation. Macintosh é uma marca registada da Apple Computer, Inc.

Aviso: Todos os outros nomes de produtos referidos ao longo do manual têm uma finalidade meramente informativa, podendo ser designações comerciais das respectivas empresas. A Epson não detém quaisquer direitos sobre essas marcas.

© Seiko Epson Corporation, 2004. Impresso em papel reciclado.